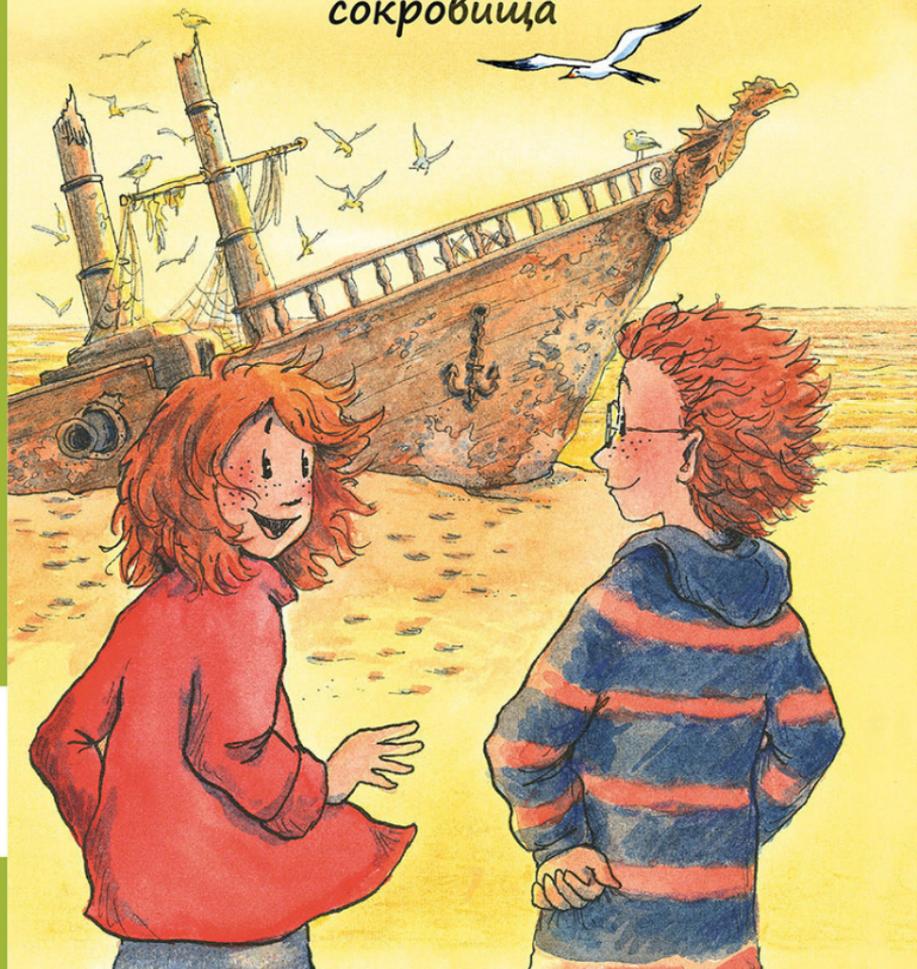


Беттина Гёшль • Клаус-Петер Вольф

Детективы Северного моря

Пиратские
сокровища



Беттина Гёшль
Клаус-Петер Вольф
Пиратские сокровища
Серия «Детективы
Северного моря», книга 5

Текст предоставлен правообладателем

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=65912629

*Пиратские сокровища : повесть-детектив / Б. Гёшль, К.-П. Вольф ;
худож. Ф. Харвей ; пер. с нем. П. Л. Френкеля: Мелик-Пашаев; Москва;
2021*

ISBN 978-5-00041-430-9

Аннотация

Наутро после штормового прилива, гуляя с братом Лукасом по ваттам, Эмма находит старинную бутылку, всю облепленную ракушками. В бутылке оказывается письмо, в котором упоминаются золото и драгоценности, спрятанные на каком-то острове. На следующий день по радио сообщают сенсационную новость: на пляже Норддайха обнаружен затонувший корабль! Брат и сестра понимают, что эти события связаны, и начинают расследование. Неожиданно у ребят появляются конкуренты: сбежавшие из тюрьмы бандиты Карман и Дылда проникают на корабль, и в руки им попадает карта с указанием места, где зарыты сокровища. Существует ли на самом деле пиратский клад и кто

первый до него доберётся, читатель узнает из пятой книги серии «Детективы Северного моря».

В формате PDF A4 сохранен издательский макет.

Содержание

| | |
|-----------------------------------|----|
| Глава первая | 11 |
| Глава вторая | 19 |
| Глава третья | 23 |
| Глава четвёртая | 29 |
| Глава пятая | 38 |
| Глава шестая | 42 |
| Глава седьмая | 45 |
| Глава восьмая | 50 |
| Конец ознакомительного фрагмента. | 53 |



**Бенина Гёшль,
Клаус-Петер Вольф
Пиратские сокровища**

Bettina Goschl

Klaus-Peter Wolf

Die Nordseedetektive

Der versunkene Piratenschatz

Illustriert von Franziska Harvey



© Jumbo Neue Medien & Verlag GmbH, Hamburg (ISBN 978-3-8337-3683-4)

© Издание на русском языке. ООО «Издательство «Мелик-Пашаев», 2021

Перевёл с немецкого Павел Львович Френкель
Иллюстрации Франциски Харвей



В последней, пятой книге серии «Детективы Северного моря» Эмма и Лукас Янсены становятся кладоискателями. И попутно помогают полиции поймать двух беглых заключенных. Наутро после штормового прилива, гуляя с братом Лукасом по ваттам, Эмма находит старинную бутылку, всю облепленную ракушками. В бутылке оказывается письмо, в котором упоминаются золото и драгоценности, спрятанные на каком-то острове. На следующий день по радио сообщают сенсационную новость: на пляже Норддайха обнаружен затонувший корабль! Брат и сестра понимают, что эти события связаны, и начинают расследование. Неожиданно у ребят появляются конкуренты: сбежавшие из тюрьмы бандиты Карман и Дылда проникают на корабль, и в руки им попадает карта с указанием места, где зарыты сокровища. Существует ли на самом деле пиратский клад и кто первый до него доберется, читатель узнает из пятой книги серии «Детективы Северного моря».

Рыжеволосые Эмма и Лукас Янсены – наблюдательные, смысленные и бесстрашные ребята. И они прекрасно дополняют друг друга. А то, что они пока еще дети, только помогает им проникать туда, куда не всякий взрослый сунется.

Увлекательный сюжет, симпатичные герои, ироничные иллюстрации и отличный перевод Павла Френкеля – гарантия того, что ребенок прочитает книгу от первой до последней страницы не отрываясь.

Рекомендуется детям младшего школьного возраста.

Семейство Янсенов



**Мик —
папа на все сто**

Художник (по жизни),
пишет книги,
любит своих детей больше
всего на свете.



**Сара —
супермама**
Певица и актриса.



Подзорная труба,
карманный фонарик,
набор отмычек

Луна





Лукас — технарь
до мозга костей
Очкарик.
Сечёт не только
в цифровых фотокамерах.

Эмма —
светлая голова
Под её рыжими лохмами
всегда полно
классных идей!

Принадлежности, необходимые детективу

Фотокамера
с объективом



Записная книжка
дедушки Янссена



Глава первая



Завывание ветра над плотиной напоминало яростный рёв дракона, выбравшегося из морской пучины. Казалось, огромная незримая рука схватила старую виллу Янссенов и сотрясает её. Деревья, словно покорные слуги, склонялись этой ночью перед Его Величеством Штормом. Кровельная черепица летала по воздуху, как бумага, и с треском разбивалась о землю.

Лукас не мог уснуть. Он любил шторм и суровое Северное море. Какая-то неведомая сила тянула его из дома. Ему ужасно хотелось посмотреть на бушующую стихию с гребня плотины. Но мама Сара была категорически против. Она стояла в детской, зябко кутаясь в халат и растирая руки, чтобы согреться.

– Ты с ума сошёл, Лукас? Сейчас вообще из дома выходить нельзя. Это смертельно опасно! – увещевала она сына. – Того гляди черепица в голову угодит или сорванной веткой огреет.

Эмма выбралась из кровати. Она бы тоже с удовольствием оделась потеплее и вместе с Лукасом пошла к морю. Но она знала, что мама права.

– Окей, мама, – вздохнула Эмма. – Можно мы тогда завтра сходим на плотину?

– Ждать до завтра?! – запротестовал Лукас. – К утру штормовой прилив закончится. Я сейчас туда хочу!



Сара Янссен покачала головой:

– Не может быть и речи! Давайте лучше обойдём дом: проверим, все ли окна и двери плотно закрыты.

Здоровенный сук упал на крышу и с громким стуком покатился вниз. Эмма в страхе посмотрела на потолок.

– Кажется, будто там грабитель топает.



Что-то с жутким грохотом рухнуло на землю.

– Если это грабитель, – ухмыльнулся Лукас, – значит, он сейчас навернулся с крыши.



Тут оконное стекло со звоном расколосось на множество маленьких осколков, усеявших пол в детской.

– Быстро наденьте тапки! – крикнула Сара. – Не хватало ещё, чтобы вы ноги порезали!

По комнате загулял ветер, брызги дождя ударили в лицо.

– О боже! – воскликнула Сара. – Нужно срочно достать картон, гвозди и молоток!

Эмма помчалась наверх, в детективное бюро, и вскоре вернулась с картоном и инструментами.

Сара с Эммой приставляли картон к окну, а Лукас прибивал его гвоздями к оконной раме.

Мик Янссен пребывал в счастливом неведении.

Он работал над новым романом и в какой-то момент за-
снул. Он спал, громко похрапывая, и ему снилось, что он
стал знаменитым писателем.



Снаружи деревья кренились от ветра. Сучья ломались, как спички, и, разлетаясь, приводили в действие сигнализацию в саду их соседа Кун-шевски. Автоматически включались прожектора, заливая светом весь участок, так что становилось светло как днём. Большая собака, недавно взятая господином Куншевски для охраны дома и сада, забилась под кровать и лежала там, поскуливая от страха.

– Что ты тут делаешь, Хассо! – сердился хозяин. – Ты же не морская свинка, а сторожевой пёс!

Глава вторая



Для бандитов Дылды и Кармана разыгравшаяся буря и проливной дождь оказались подарком небес. Тюрьму, где они оба сидели, полностью затопило. Во всём здании вырубил свет.

Из туалетов в камеры лились потоки сточной воды. Надзиратели стояли в проходах по щиколотку в мутной жиже.

Карман был в восторге и, глядя на потолок, лишь приговаривал:

– Господи милостивый, поддай ещё дождичка!

Лей – не жалей!

Дылда заткнул нос.



– Совсем спятил, недоумок? Тут и так уже воняет, как в свинарнике!

– У тебя самого-то с мозгами всё в порядке? – ехидно спросил Карман. – Хочешь в самом деле тут три года чалиться? Лично я не хочу!

– Почему бы и нет? – пожал плечами Дылда. – Здесь тепло

и готовят в тысячу раз лучше, чем ты. Да и ночевать опять на какой-нибудь парковой скамейке охота была.

– Как знаешь! – проворчал Карман. – А я сегодня ночью сделаю ноги.

– Ну и каким же образом? – допытывался Дылда. – Тут кругом система электронного слежения.

– Да что ты говоришь! Ну-ка, включи свет, – предложил Карман.

– Как я его включу, когда электричества нет? – удивился Дылда.

– Вот именно, сообразительный ты наш! Значит, и охранная сигнализация не работает...

Дверь в камеру распахнулась, на пороге стоял надзиратель.

– Оба на выход! Будете помогать. Всю тюрьму затопило.

Дылда и Карман переглянулись.

– А чего делать-то? – спросил Карман.

– Набивать мешки песком! – ответил надзиратель. – Будем ими протечки заdraивать.

– На кой нам это нужно? – буркнул Дылда.

– Не задавай дурацких вопросов! – прикрикнул надзиратель. – Делай что сказано. Выходи по одному и быстро во двор, к остальным заключённым. Грузовики с песком уже там. Да поживее, пока всю кухню не залило.

Карман заговорщицки нагнулся к Дылде и прошептал ему на ухо:

– Второго такого шанса у нас не будет. Когда ещё смы-
ваться, если не сейчас?



Глава третья



Мик Янссен прекрасно выспался и готовил вкусный завтрак для всей семьи. Ему хотелось порадовать Сару, Эмму и Лукаса фирменным омлетом с крабами. Мик разбил в миске шесть яиц и хорошенько перемешал венчиком. Потом мелко нарезал лук. Крабы и шпик уже шипели в сковороде. По радио как раз передавали новости. Вчера во время сильного урагана из заключения сбежали восемь уголовников.

– Какой ещё сильный ураган? – недоумевал Мик, проспавший всю ночь. Он добавил в сковородку лук и залил всё взбитым яйцом.

– Дети! Сара! – радостно позвал Мик. – Где же вы? Завтрак готов. Новый день начался, и солнце уже шлёт вам свою улыбку!

Вскоре, с трудом волоча ноги, по лестнице спустился Лукас в пижаме.

– Пап, ну чего ты раскричался с утра пораньше? Выходные же, – проворчал он.

Вслед за ним приплелась, позёвывая, Эмма.

– М-м-м! – она закатила глаза от удовольствия. – Пахнет просто сказочно!

– Дети, я должен рассказать вам свой сон! – воскликнул Мик. – Мой новый роман стал бестселлером. Витрины книжных магазинов завалены моими книгами. Критики захлёбываются от восторга! Знаете, что это для нас означает?

Дети обменялись взглядами и пожали плечами.

– Кучу денег! – заявил Мик.

В кухне появилась Сара.

– Отлично, дорогой! – сказала она, подмигнув детям. – Значит, нам будет на что ликвидировать последствия ночного урагана. Если, конечно, это был вещий сон... У нас почти полкрыши снесло.

Мик тут же бросился на улицу. Эмма с Лукасом побрели вслед за ним. По всему саду валялись куски колотой чере-

пицы. Водосточная труба сломалась пополам и болталась в воздухе.

– Папа, мы всё починим! – пообещала Эмма.

– Мы тебе реально поможем, – поддержал её Лукас.

– Очень мило с вашей стороны, – пробормотал Мик. –

Но, боюсь, тут нужен профессионал. После завтрака позволю Петеру Гренделю.

Эмма повела носом. В воздухе пахло горелым.

– Ой, папа! Твой фирменный омлет...

Мик бросился в кухню и сдёрнул с плиты дымящуюся сковородку.

– Вот проклятье! – выругался он.

* * *

Неподалёку от старой виллы Янсенов в кустах сидели Карман и Дылда. Они наблюдали за Эммой и Лукасом и с аппетитом наворачивали бутерброды, украденные в кафе Нордена «Тен Кейт»¹.

– Сялями просто пальчики оближешь! Мог бы всю палку проглотить! – произнёс Карман, причмокивая.

– Совсем сбрендил? – Дылда покрутил пальцем у виска. – Где ты тут видишь палку колбасы?

– Заткнись, придурок! – злобно прошипел Карман. – Хо-

¹ Это кафе существует в Нордене почти 150 лет и носит имя его первых владельцев.

чешь, чтобы нас детишки услышали? Из-за этих гадёнышей мы угодили в тюрьгу.

Дылда слизнул масло с губы.

– Точняк, тогда лучше сматываться отсюда!

– Сматываться? – Карман отрицательно покачал головой. – Не-ет! Я хочу с ними поквитаться!

– Спятил, что ли?! – вскинулся Дылда. – Они же настоящие монстры!



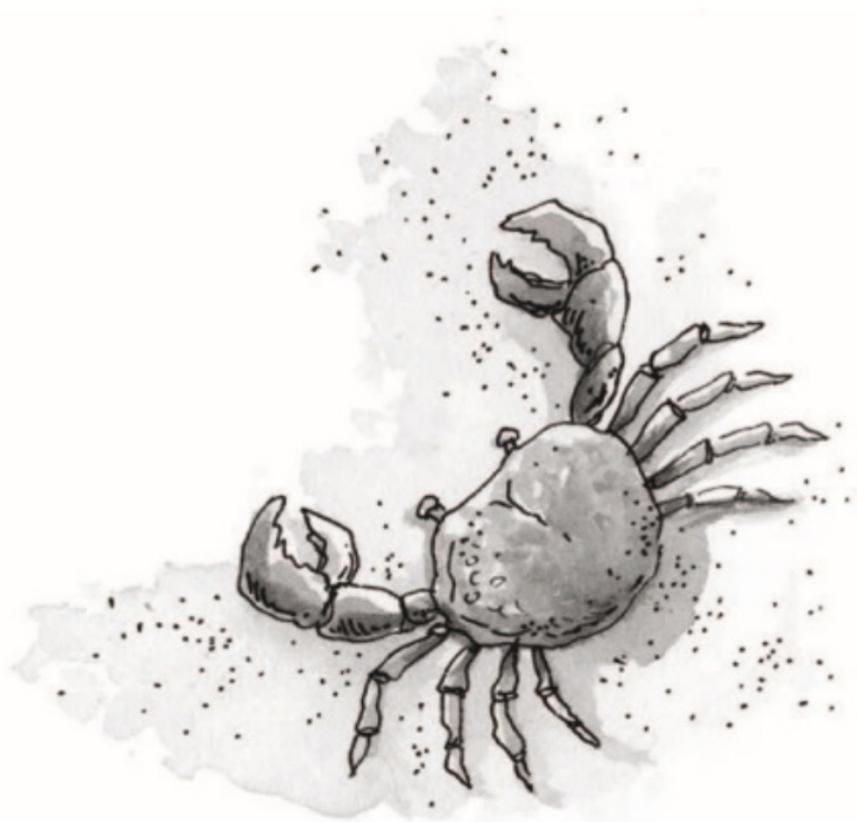
В этот момент за кусты забежал сторожевой пёс Куншевски. Дылда, боявшийся даже такс и пуделей, испуганно вскочил на ноги. Тогда Хассо подпрыгнул и лизнул его в лицо. Дылда от неожиданности потерял равновесие и плюхнулся на землю, выронив бутерброд с колбасой. Для пса это была нечаянная радость.

– Ему тоже твой бутербродик понравился, – ухмыльнулся

Карман.

– Хассо! Хассо! Где тебя носит? Ко мне! – услышали они раздражённый голос господина Куншевски. – Эта псина ещё хуже воспитана, чем дети Янсенов, – мрачно проворчал сосед.

Глава четвёртая



Облака рассеялись. День выдался особенно ясным и приятным, как это часто бывает после сильной бури. Однако штормовой прилив не прошёл бесследно. Эмме и Лукасу бы-

ло хорошо видно, насколько высоко поднималась вода у плотины. Прилив вынес на берег водоросли, порванные рыбацкие сети, древесную кору и полиэтиленовые пакеты.

Сейчас, когда вода ушла, всё это лежало, словно нарочно вытянутое в одну бесконечную линию. Пара чаек искала, чем бы поживиться. Хотя моря не было видно, Эмма и Лукас отчётливо ощущали его запах. После штормового прилива особенно остро пахло солью и илистыми ваттами².

Солнце отражалось в бесчисленных маленьких лужицах на морском дне.

Эмма медленно ступала по вязкому грунту, подбирая ракушки и складывая их в матерчатую сумку. Она хотела сделать для мамы картину из ракушек. Лукас держал в одной руке облезлую палку, а в другой – лупу двоюродного дедушки, супердетектива Теодора Янссена. С её помощью он тщательно изучал выброшенные на берег предметы.

– Смотри, Эмма, думаю, на этой штуке арабский шрифт.

Эмма никак не отреагировала на слова брата. Она подняла полиэтиленовый пакет и возмущённо сказала:

– Когда недавно киты выбросились на Вангероге³, у одного из них в желудке нашли дикое количество таких пакетов. Эту дрянь давно пора запретить!

Тут Эмма обнаружила крошечного краба, запутавшегося

² Ватты – большая прибрежная полоса Северного моря, которая затопляется во время прилива и осушается во время отлива.

³ Самый восточный из Восточно-Фризских островов.

в рыбацкой сети. Она осторожно его освободила.

– А тебя я лучше верну в Северное море! – прошептала она.



Эмма положила краба на сумку и переобулась в резиновые ботинки. Над ней кружили голодные чайки.

– Убирайтесь! – крикнула она им. – Моего маленького друга вам не видать!

Эмма бережно несла крабика в руке, перебираясь через скользкие чёрные валуны, покрытые морскими желудями⁴ и улитками. Она подошла к небольшой протоке, которая выглядела как ручей, тёкший в сторону моря. Там Эмма выпустила крабика и, помахав ему вслед, прошептала:

– Прощай, маленький друг!

– Эй, ты вообще чем там занимаешься? – крикнул Лукас сестре.

– Спасая мир, ну, точнее, одного маленького краба, – гордо ответила Эмма.

На другой стороне протоки она заметила нечто необычное, оказавшееся при ближайшем рассмотрении горлышком бутылки, которая торчала из илистого дна. Бутылка была, очевидно, очень старая, вся облепленная ракушками, морскими желудями и улиточьими раковинами.

Эмма возбуждённо замахала руками, подзывая брата.

– Смотри, Лукас, что я нашла!

– Не заходи слишком далеко! – крикнул Лукас. – Сама ведь знаешь: течение в протоке бывает такое, что мало не

⁴ Морские желуды – род усонюгих раков. Взрослые рачки ведут неподвижный образ жизни, прикрепляясь к твёрдым поверхностям.

покажется!

– Я вовсе не далеко зашла. К тому же сейчас отлив. Прилив начнётся лишь через несколько часов.

Лукас побежал к ней. Илистое дно громко хлюпало под его ногами. Он то и дело увязал по самую щиколотку.

– Об этом и речь, – крикнул он, – как раз при отливе ватты опасны. Не заметишь, как тебя потащит в открытое море.

Его нога снова увязла в илистом грунте.

– Вот чёрт! – выругался он.

Лукас вытащил ногу из ботинка, опустился на колени и стал буквально выгребать застрявший башмак.

– Ха-ха! – прыснула Эмма. – Видок у тебя как у илистого страшилища. Для прогулок по ваттам надо сапоги надевать!

– Благодарю, о мудрейшая! Если бы ты не потащилась к протоке, я бы так не вляпался.



Эмма взволнованно показала на бутылку:

– Видишь на той стороне бутылку? Ей наверняка в обед сто лет.

– Ух ты! – У Лукаса загорелись глаза. – Вот это круть! Сейчас я её достану.

– Смотри, через протоку переходить – большой риск! – наставительно сказала Эмма, уперев руки в бока.

– Да брось ты! – отмахнулся Лукас. – Мне тут от силы по колено.

Когда он дошёл до середины, вода поднялась ему уже до икры. Он по-собачьи встряхнулся.

– Уф, ну и холодища!

Внезапно его левая нога провалилась под воду до колена. Он почувствовал силу течения и испугался. Вокруг его ног кружилась стайка рыбёшек.

Лукас резко выхватил из ила бутылку и как можно быстрее потопал по вязкому дну к сестре.

Бутылка была до такой степени утыкана ракушками и морскими желудями, что ребята даже не могли определить, какая она – стеклянная или глиняная.

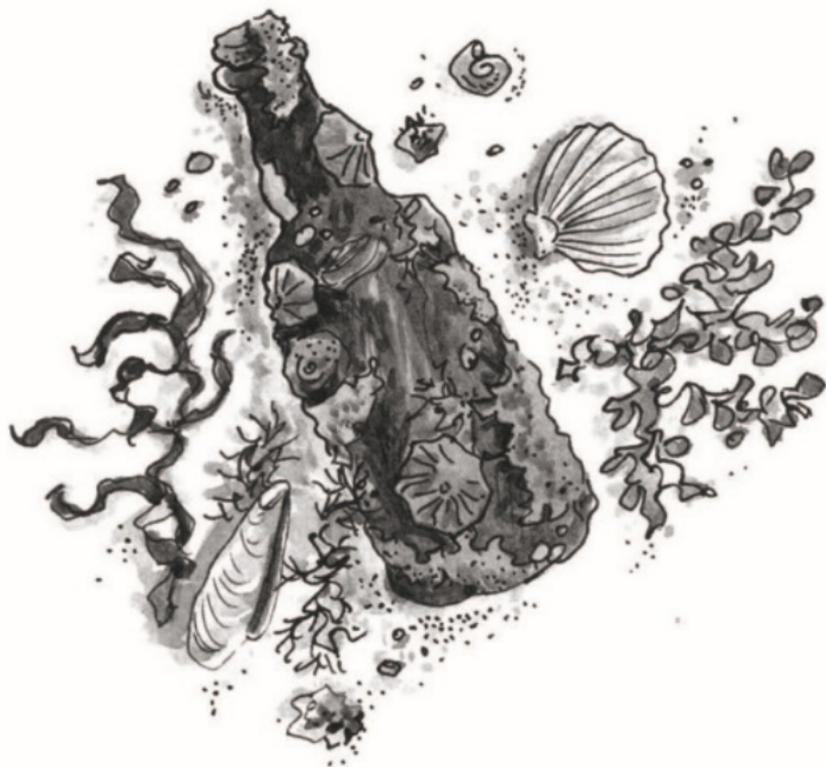
– Надо будет её внимательно изучить, – решительно заявил Лукас.

Эмма согласно закивала.

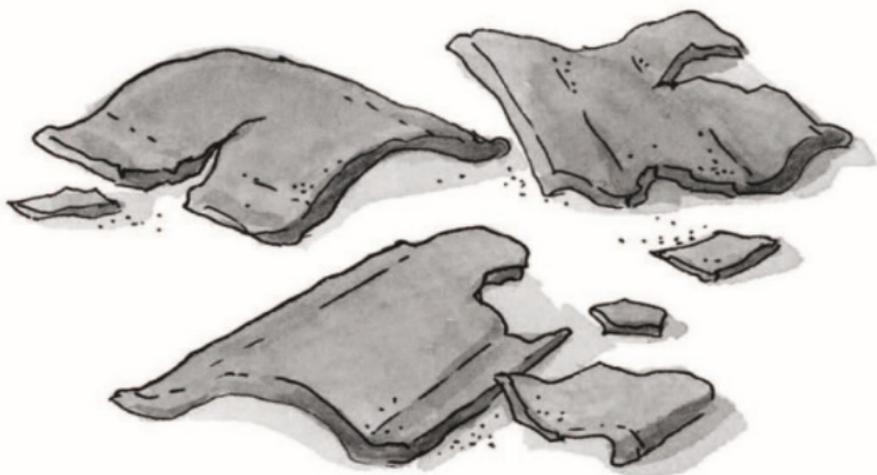
– Давай возьмём её с собой!

Ветер усилился, и Лукас стал замерзать.

– Мне надо переодеться, возвращаемся.



Глава пятая



Ночная буря оставила после себя множество следов разрушения. Петер Грендель орудовал на крыше виллы Янсенов, пытаясь восстановить её первоначальный вид. Тем временем Мик собирал в саду битую черепицу.

– Эй, Петер! Не желаешь ли передохнуть?

Я чай заварил! – крикнул Мик.

– Салют, Мик! – отозвался Петер Грендель. – Спасибо, но из-за треклятой бури тут дел невпроворот. А сегодня ночью обещают повторение.

– Ну, тогда я тем более рад, что ты прежде успеешь крышу

отремонтировать.

Петер Грендель спустился вниз.

– Твоя правда, ведь если даже всего одной черепицы не хватает, то первая же буря снесёт всю крышу целиком.

– Спасибо тебе огромное, Петер! – сказал с чувством Мик.

Петер Грендель хлопнул друга по плечу.

– Не стоит!

* * *

В доме и вокруг предстояло ещё многое сделать, но у брата с сестрой не было особого желания помогать взрослым.

Они прокрались через чёрный ход в дом.

В подвале Лукас стянул с себя мокрую, грязную одежду. Свои изгвазданные и промокшие насквозь кроссовки он поставил сушиться в котельную, затем снял с бельевой верёвки чистые свитер и джинсы, оделся и пошёл наверх к Эмме.

Та первым делом помчалась в ванную отмывать бутылку. Ей ужасно хотелось подарить её маме, но Лукас был против. Бутылка пробудила в нём исследовательский зуд. Он решил изучить её и во что бы то ни стало выяснить, откуда она взялась и сколько ей лет.

Мальчик принёс пинцет и лупу двоюродного дедушки Теодора Янссена из его детективного бюро.

– Да оставь ты мою бутылку в покое! – запротестовала Эм-

ма. – Это я её нашла.

– А я её вытащил из ила, – возразил Лукас. Эмма скрестила руки на груди.

– Ну и что ты собираешься с ней делать?

Лукас пропустил слова сестры мимо ушей и как следует встряхнул бутылку.

– Послушай! Там что-то есть.

– Смотри не разбей! Ну что там может быть? Старое вино, что же ещё.

Лукас попытался вытащить пробку, густо облепленную ракушками. Раздался скрип. Один морской жёлудь отвалился.

– Кончай свои эксперименты, Лукас! – раздражённо сказала Эмма и выхватила бутылку у него из рук.

– А ты слыхала когда-нибудь о бутылочной почте? – спросил Лукас. – Может, там внутри письмо. Или зашифрованная карта с указанием места, где зарыт клад...

– А если нет? – парировала Эмма. – Тогда бутылке конец, и я не смогу подарить её маме.

Лукас состроил недовольную мину. Но, поймав решительный взгляд сестры, понял: шансов у него нет.

Тут из кухни донёсся умопомрачительный аромат блинчиков. У него тут же потекли слюнки, и он почувствовал, что ужасно голоден.

– Эмма, Лукас! – позвала снизу мама. – Быстро за стол!



Обычно готовил папа, но мамины блинчики с яблоками были просто высший класс.

Пока Лукас спускался по лестнице, Эмма быстро забежала в ванную и сунула бутылку в корзину для белья. Там брат её наверняка искать не станет. Когда она пришла на кухню, Лукас уже дожёвывал первый блинчик.

Глава шестая



Карман и Дылда укрылись в дюнах на пляже Норддайха⁵. Солнце светило вовсю, и ничто в природе не предвещало второго штормового прилива.

Карман улёгся на песок, сцепил руки за головой и с наслаждением втянул в себя воздух.

– Скажи, Дылда, разве у нас не самая лучшая профессия в мире?

⁵ Норддайх – приморский город-курорт в Германии на побережье Северного моря, пригород Нордена.

Дылда, прищурившись, посмотрел на солнце.

– Хм, да у нас же нет никакой профессии.

– Ещё как есть, болван! Мы гангстеры!

Дылда задумался.

– Ну да, только я бы с этим лучше завязал, – сказал он. –

Мы только в неприятности вляпываемся. За нами, поди, уже вся полиция охотится. А у нас даже крыши над головой нет.

– Небо – наша крыша, – отрезал Карман. – Другие вон сидят в своих унылых офисах с кондиционерами. А мы можем делать всё, что захотим.

Дылда попытался прихлопнуть муху, летавшую вокруг головы.

– А что ты вообще можешь, Карман? Ты ведь ничему не учился.

Карман самодовольно улыбнулся.

– Как сказать! Я умею взламывать дверные замки, красть велосипеды, подделывать документы. Да и развести на бабки очень даже могу. Помнишь, как я нашему боссу Рубильнику дешёвые сигары за люксовые с Кубы впарил?

– Да уж, понтово! А ещё мы однажды фуфлю-вые часики за неслабое бабло продали. Голимую дешёвку за золото выдали.

– Ха-ха, да уж, есть чем гордиться, – сказал Карман, хлопнув себя по груди.

– Да... но всё это не очень годится для устройства на работу, – горько вздохнул Дылда. – Читал ли ты когда-нибудь в

газете объявление «Фирме срочно требуются кидала и специалист по подделке документов»?

– Ты только сопли не распускай, – отмахнулся Карман.

– Не бойсь, скажи лучше: где будем сегодня ночевать? – спросил Дылда, озираясь. – Может, здесь, в дюнах? Эх, в тюрьге хоть кровать какая-никакая была и горячая жратва.



Глава седьмая



Сара Янссен зашла в ванную. Она принюхалась и поморщилась. Тут стоял жуткий запах гнилья. Откуда-то несло водорослями, солью и морем.

– Боже праведный, ну и вонища! – пробормотала она.

Сперва Сара проверила унитаз. Но он сверкал чистотой. Потом заглянула в раковину умывальника, однако там приятно пахло лимоном.

– Чёрт знает что! – выругалась Сара.

Она открыла бельевую корзину. Есть! В нос ударил мерзкий запах. Вряд ли это от носков. Под личными полотенцами она обнаружила нечто, напоминавшее по форме... бутылку.

– Это ещё что такое?! – воскликнула Сара. Она зажала рукой нос и кончиками пальцев выудила бутылку из корзины.

Затем, держа бутылку как можно дальше от себя, Сара быстро направилась к гаражу. Там она бросила странную находку прямёхонько в мусорный контейнер для стекла.

– Уф, с этой гадостью покончено, – выдохнула Сара с облегчением.

* * *

Брат с сестрой понятия не имели о случившемся.

– М-м, блинчики просто объедение! – Эмма закатила глаза от удовольствия. – Но в меня, к сожалению, больше не лезет.

Она отодвинула в сторону тарелку.

– В меня тоже, – сказал Лукас. – Давай вместе бутылкой займёмся.

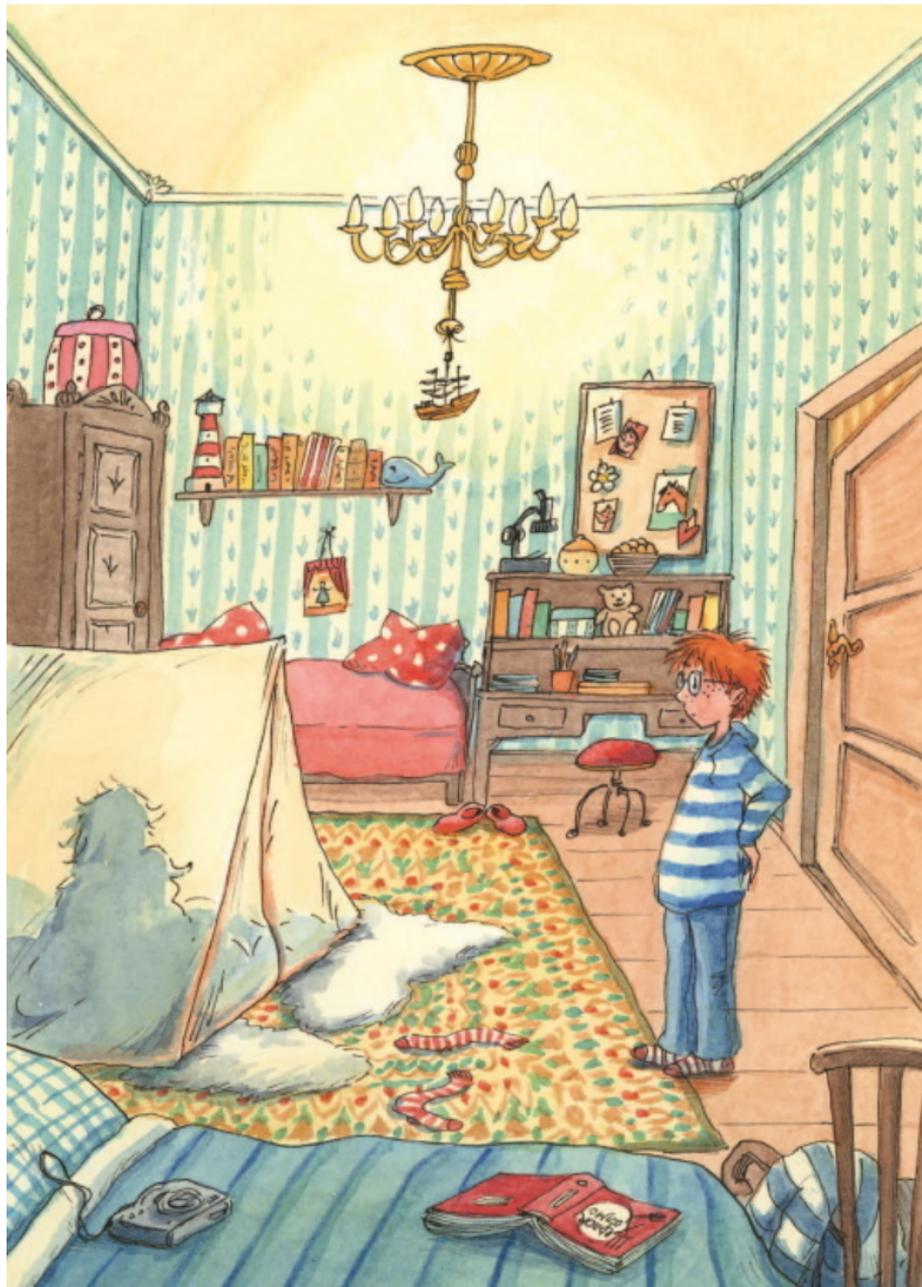
Он устремился в детскую. Эмма – за ним.

– Где же она? – спросил Лукас, оглядывая комнату. – *Я имею* в виду бутылку! Что ты с ней сделала? – Он строго посмотрел на сестру.

Эмма взяла в руки любимого красного слоника и решительно шагнула навстречу брату. Слоник придавал ей силы и как будто защищал её.

– Не скажу! – выпалила она. – После твоих исследований от неё всё равно одни осколки остались бы.

Лукас попытался отобрать у сестры красного слоника.



– Если не отдашь бутылку, я спрячу твою дурацкую игрушку!

– Оставь моего Хоботка в покое!

Хотя на вилле Янсенов было много помещений, ребята делили одну комнату. На восточном ковре они даже установили палатку, в которой им нравилось ночевать. Намного больше, чем в собственных постелях.

Эмма расстегнула молнию и забралась в палатку.

– И меня тоже оставь в покое, ясно? – пробурчала она.



Глава восьмая



В сумерках Дылда и Карман тащили на себе пляжную кабинку вглубь дюн.

– Мамочки родные, моя спина! – постанывал Дылда. – Неужели нельзя прямо здесь, на пляже, переночевать?

– Пошевеливайся, дохляк! – прикрикнул на него Карман. – Тут мы как на ладони, а в дюнах нас никто не увидит.

Чтобы не выглядеть как беглые заключённые, они украли туристский рюкзак.

Дылда напялил на себя жёлтый свитер, который был ему минимум на два размера мал. Рукава заканчивались прямо под локтями.

Зато бело-голубая бейсболка с эмблемой клуба «Шальке 04» сидела на его голове как влитая.

На Кармане были пиратская бандана с черепами и дождевик. Дылда искоса посматривал на друга.

– Может, махнёмся? Мне бы пиратская бандана больше пошла. Я ведь за «Вердер» Бремен болею. Если мои кореша меня с кепчарой «Шальке 04»⁶ увидят, мне тогда...

– Бла-бла-бла! – сплюнул Карман. – Нет у тебя никаких корешей!

– А разве ты мне не кореш? – спросил Дылда.

– Само собой! – бросил Карман. – Только мне по барабану, что у тебя на башке.

Оба уютно расположились в кабинке. Солнце медленно закатывалось за Йюст, подсвечивая золотой каймой сгрудившиеся над островом тёмные облака. Дул свежий ветер.

– Мечта, а не житуха! – сказал Карман.

Над ними с криком кружили чайки.

– Они, как и мы, – продолжил он свою мысль, – свободные и независимые. Они хоть и не сеют, и не жнут, зато никто и ничто им не указ!

⁶ «Шальке 04» и «Вердер» Бремен – немецкие футбольные клубы.

Дылда согласно кивнул.

– Это точно. И жрать они хотят не меньше нашего. Только, в отличие от них, мне червяков из ила не хочется. Я бы сейчас с удовольствием жареную сосиску заточил.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.